

Листи державних, громадських та церковних
діячів України, Польщі та ін. країн

Лист Сигізмунда III із Кракова до Магієра-
ту м. Львова з нагадуванням про необхідність
допомогти ордену єзуїтів в будівництві кості-
лу і монастиря та схваленням угоди з ними.

Оригінал

ЦДІА УРСР у Львові

Фонд № 132

Опис № 1

Справа № 37

Почато: 22 серпня 1608 р.

Закінчено: 1 р.

На 3 сторінках (аркушах).

Sygmunt u z Bozj taseki krol Polskej haelkie Xiarze Litewskie, Ruskie,
Pruskie Mazowieckie Smolckie, Jflackie i Szwedeky Gotszki Wandalckij
dziedziczny krol.

Spectabiles & Amati Sicut nobis dilecti. Po dlugich trudnoszcach, ktore w tej
sprawie fundowania collegium Societatis Jesu w mieście naszym Lwowie z wielu
mraz zachodziły, za pilnym naszym się w to wtożeniem, usz się z taseki Bozj
taki komiecz sztal, iaki przez najnalazek deputowanijch od nasz arbitrow rest praws
decret decimionij: ktorij chcąc usz abij do skutku bet prziniedziomij, i tak iako
czy ktorzi imieniem W. W. ta o nasz w tej sprawie beli, pozwoleli, w rezę wprawiomij,
i pobożna ta szprawa dluszej zwloki meczierpiata, obczemij to mecz po kierz
W. abijście oszwiauczając przeczinko nam niare i powolnosze szwa, cbećnie się
do tego prziczimeli, i tym posztanowieniu Unaznie decimionij, i od nasz polwier
dzomij się contentowali. Wczym nietilko wolei i radami naszymu krolu W.
dogodzicie, ale też szobie i miastu szwemu, za ta fundacia, przimnożem ożdob
priczimocz meczamecbaczie. Zyczemij prziczym krolu W. dobrego od Pana
Boga zdrowia. W Krakowjs dnia XXII Miesziacza Czerwca Roku
Panskiego M. D. C. VIII krolestwo naszych Polskie XXI Szwedkie XV.

Sigismundus Rex

Sygmunt III.
Kraków 22/6 1608.



Spezialibus et Summis Proton
Scribae et Consiliis totius Communitatis
Civitatis in Leipsia. Ad nos
Ideo

Zygmunt III & Bożey łaski król Polskij Wielkie
 Litewskie, Ruskie, Pruskie Mazowieckie Smoleński
 Inflackie y Szwedzkij Gotski Wandalacki dziedziczny Król.

Spectabiles et Famati Fideliter nobis dilecti. Po długich trudnościach,
 które w tej sprawie fundowania collegium Societatis Jesu w mie-
 ście naszym Lwowie & wielki miar zażądzieli, za pilnym naszym
 się w to włożeniem, iuxta się & łaski Bożej taki koniec szat, iaki
 przez wynalazek deputowanych od nas arbitrow iest przez decret
 wyznaczony: który chcąc iuxta aby do skutku być przewidziany, y tak
 iaki ci którzy imieniem Wiernosci Warszawskiej tu u nas w tej spra-
 wie byli, pozwolili, w rzecz wprawiony, y pobożna ta sprawa dłu-
 szą zwłokę niecierpiąca, chcemy to mieć po Wiernościach Warszawskich
 abyście oswiadczenia przeciwko nam wiać, y powolności nam,
 chętnie się do tego przystąpili, y tym postanowieniem uważnie wy-
 nionym, y od nas potwierdzonym się contentowali. W czym miłob-
 ko woli y zadanu naszymu Wiernosci Warsze dogodzić, ale też
 sobie y miastu swemu, za tą fundacją przimnożenia ozdób przy-
 czynić niezaniedbawszy. Leczemy przytym Wiernościom Warszawskim
 Dobrego od Pana Boga Zdrowia. W Krakowie dnia XIII Miesia-
 cza Czerwca Roku Pańskiego MDCVIII królestwu naszymu Polskie-
 go XXI Szwedzkiego XV.

Zygmundus Rex. m. p.

Spectabilibus et Famatis Proconsuli et Consulibus totique
 Communitati Civitatis nostrae Leopoliensis Fideliter no-
 bis dilectis. —